

Krankenpflege 20 systèmes d'évaluation



- Appliquer l'échelle numérique d'évaluation de la douleur (NRS) et d'autres outils d'évaluation de la douleur, y compris les indicateurs non verbaux de douleur
- Décrire le système de classification de l'OMS et les modèles des schémas fonctionnels de santé de Gordon
- Expliquez le modèle « Positive Health » de Machteld Huber et les niveaux Contenu-Procédure-Interaction-Subsistance
- Utilisez la méthode SBARR pour une communication structurée
- NRS, outils d'évaluation de la douleur, système WHO, schémas de Gordon, Positive Health, SBARR, vocabulaire d'évaluation, indicateurs non verbaux de la douleur

L'échelle numérique de la douleur (NRS)	<i>(Numerische Schmerzskala (NRS))</i>	La résilience	<i>(Resilienz)</i>
L'échelle visuelle analogique (EVA)	<i>(Visuelle Analogskala (VAS))</i>	Le niveau d'interaction	<i>(Interaktionsniveau)</i>
Le score de douleur	<i>(Schmerzscore)</i>	Le niveau de procédure	<i>(Prozedurniveau)</i>
La douleur aiguë / chronique	<i>(Akuter / chronischer Schmerz)</i>	Le niveau de contenu	<i>(Inhaltsniveau)</i>
Les indicateurs non verbaux	<i>(Nonverbale Hinweise)</i>	Le niveau de subsistance	<i>(Existenzniveau)</i>
L'évaluation de la douleur	<i>(Schmerzbeurteilung)</i>	La classification par stades	<i>(Stadienklassifikation)</i>
L'observation clinique	<i>(Klinische Beobachtung)</i>	La classification OMS	<i>(WHO-Klassifikation)</i>
L'anamnèse	<i>(Anamnese)</i>	La méthode SBARR	<i>(SBAR(R)-Methode)</i>
L'état mental	<i>(Geistiger Zustand)</i>	Signaler (faire un signalement)	<i>(Melden (eine Meldung machen))</i>
Les schémas de santé	<i>(Gesundheitsmuster)</i>	Rapporter (faire le rapport)	<i>(Berichten (einen Bericht abgeben))</i>
Les modèles fonctionnels de Gordon	<i>(Gordons funktionale Modelle)</i>	Recommander (faire une recommandation)	<i>(Empfehlen (eine Empfehlung abgeben))</i>
Les habitudes de vie	<i>(Lebensgewohnheiten)</i>	Demander clarification	<i>(Um Klärung bitten)</i>
La Santé Positive (Machteld Huber)	<i>(Positive Gesundheit (Machteld Huber))</i>		

1. Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|--|---|
| a. L'anamnèse | 1. Outil où le patient évalue sa douleur sur une échelle de 0 à 10. |
| b. L'observation clinique | 2. Entretien structuré où le soignant recueille l'histoire médicale du patient. |
| c. L'échelle numérique de la douleur (NRS) | 3. Moment où le soignant observe le patient et note les signes visibles. |



a-2 b-3 c-1



2. Ein Pflegeteam in der Schmerzerfassung schulen (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: NRS, indicateurs, l'échelle, soulagement, douleur, Gordon, grimace, score, OMS, prise

Dans notre clinique, tous les nouveaux soignants suivent une demi journée de formation sur l'évaluation de la douleur. Le matin, une infirmière référente explique (1) _____ numérique de la douleur (2) _____) et rappelle la différence entre la (3) _____ aiguë et la douleur chronique. Les participants apprennent à demander au patient de noter sa douleur de 0 à 10, mais aussi à observer les (4) _____ non verbaux, comme la (5) _____, la posture de protection ou le gémissement. L'objectif est d'avoir un (6) _____ de douleur fiable pour adapter la (7) _____ en charge et vérifier le (8) _____ après chaque intervention.

L'après midi, un médecin présente la classification de l' (9) _____ pour la prise en charge de la douleur, puis les patterns fonctionnels de (10) _____, par exemple le sommeil et le repos ou la mobilité/activité. Ensuite, une psychologue explique le modèle « Positive Health » de Machteld Huber, qui met l'accent sur les ressources personnelles, la résilience et le bien être social. Enfin, l'équipe s'entraîne à utiliser la méthode SBARR pour la communication structurée au téléphone, afin de transmettre clairement la situation, l'évaluation clinique et la recommandation au médecin de garde, avec une confirmation à la fin.

In unserer Klinik nehmen alle neuen Pflegekräfte an einer halbtägigen Schulung zur Schmerzerfassung teil. Am Vormittag erklärt eine zuständige Pflegefachkraft die numerische Schmerzskala (NRS) und macht den Unterschied zwischen akuten und chronischen Schmerzen deutlich. Die Teilnehmenden lernen, den Patienten zu bitten, seine Schmerzen von 0 bis 10 zu bewerten, und zugleich nonverbale Hinweise wie Grimassen, Schutzhaltung oder Stöhnen zu beobachten. Ziel ist es, einen verlässlichen Schmerzscore zu erhalten, um die Behandlungsmaßnahmen anzupassen und die Linderung nach jeder Intervention zu überprüfen.


Am Nachmittag stellt ein Arzt die WHO-Klassifikation zur Schmerzbehandlung vor und erläutert die funktionalen Muster nach Gordon, zum Beispiel Schlaf und Ruhe oder Mobilität/Aktivität. Anschließend erklärt eine Psychologin das Positive-Health-Modell von Machteld Huber, das den Schwerpunkt auf persönliche Ressourcen, Resilienz und soziales Wohlbefinden legt. Zum Abschluss übt das Team die Anwendung der SBARR-Methode für strukturierte Telefonkommunikation, um dem diensthabenden Arzt die Situation, die klinische Einschätzung und die Empfehlung klar zu übermitteln und dies am Ende zu bestätigen.

(1) l'échelle, (2) NRS, (3) douleur, (4) indicateurs, (5) grimace, (6) score, (7) prise, (8) soulagement, (9) OMS, (10) Gordon

1. Pourquoi la clinique organise t elle une formation spécifique sur l'évaluation de la douleur pour les nouveaux soignants ?

2. Comment les soignants évaluent ils la douleur quand le patient ne parle pas beaucoup ou ne peut pas s'exprimer clairement ?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La patiente montre surtout des signes non verbaux de douleur lors de la mobilisation. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. L'infirmière conclut qu'il s'agit d'une douleur chronique vieille de plusieurs années. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. La soignante propose de contrôler à nouveau la douleur dans une heure et de contacter le médecin si le score s'aggrave. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Avant de noter le score NRS, je vous _____ si *(Bevor ich den NRS-Score notiere, frage ich Sie, ob der Schmerz akut oder chronisch ist.)*
 a. demandais b. demander c. demande d. demandez
2. Pendant l'observation clinique, l'infirmière _____ des indicateurs non verbaux comme *(Während der klinischen Beobachtung erkennt die Pflegekraft nonverbale Indikatoren wie eine Grimasse oder eine schnelle Atmung.)*
 une grimace ou une respiration rapide.
 a. repère b. repérer c. repérait d. repèrent
3. Si le patient ne comprend pas l'EVA, je _____ *(Wenn der Patient die EVA nicht versteht, formuliere ich die Frage um und zeige die Skala.)*
 la question et je montre l'échelle.
 a. reformule b. reformuler c. reformulais d. reformules

1. demande 2. repère 3. reformule

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Appeler le médecin avec la méthode SBARR

Infirmier *Bonjour docteur Martin, ici Thomas, l'infirmier du service de médecine interne, je vous appelle pour un patient en forte douleur, je vais utiliser la méthode SBARR.*
Thomas: *(Guten Tag Herr Dr. Martin, hier Thomas, der Pfleger der Inneren Medizin. Ich rufe wegen eines Patienten mit starken Schmerzen an und werde die SBARR Methode anwenden.)*

Module 4 Klinische und psychische Gesundheitsversorgung

**Médecin de
garde Dr
Martin:**

*Très bien, allez-y, commencez par la situation, s'il vous plaît.
(Sehr gut, fahren Sie bitte fort und beginnen Sie mit der Situation.)*

**Infirmier
Thomas:**

*Situation : Monsieur Dupuis, 68 ans, se plaint depuis une heure d'une douleur
aiguë au genou droit, malgré le traitement analgésique de niveau 1 de la
stratégie thérapeutique par paliers de l'OMS.*

*(Situation: Herr Dupuis, 68 Jahre, klagt seit etwa einer Stunde über akute Schmerzen im
rechten Knie, trotz Analgetikatherapie Stufe 1 gemäß der stufenweisen Therapie der
WHO.)*

**Infirmier
Thomas:**

*Background : il est opéré depuis hier, pas d'allergie connue, score de douleur
actuel à 8 sur 10 sur l'échelle numérique NRS, avec grimaces, vocalisations et
mobilité réduite.*

*(Background: Er wurde gestern operiert. Keine bekannten Allergien. Aktueller
Schmerzscore 8 von 10 auf der numerischen Skala (NRS), begleitet von Grimassen,
Lautäußerungen und eingeschränkter Mobilität.)*

**Médecin de
garde Dr
Martin:**

*D'accord, quelle est votre évaluation clinique pour l'instant ?
(In Ordnung. Wie lautet Ihre klinische Einschätzung bisher?)*

**Infirmier
Thomas:**

*Évaluation : constantes stables, tension artérielle 130 sur 75, fréquence
cardiaque à 96, température corporelle 37,4, mais comportement évitant et
respiration un peu superficielle à cause de la douleur.*

*(Evaluation: Vitalzeichen stabil: Blutdruck 130/75, Herzfrequenz 96, Körpertemperatur
37,4 °C. Allerdings meidet der Patient Bewegung und atmet aufgrund der Schmerzen
etwas flach.)*

**Infirmier
Thomas:**

*Recommandation : je propose d'adapter la posologie de l'analgésique et de
passer au palier 2 de la classification OMS, puis de réévaluer le score de
douleur et documenter les observations dans le dossier.*

*(Recommendation: Ich schlage vor, die Analgetikadosis anzupassen und auf Stufe 2 der
WHO Klassifikation zu wechseln; danach den Schmerzscore neu zu bewerten und die
Beobachtungen im Patientenbogen zu dokumentieren.)*

**Médecin de
garde Dr
Martin:**

*Je suis d'accord, mettez en place ce palier 2, assurez la traçabilité dans le
compte rendu de suivi clinique et rappelez-moi si le score de douleur reste au-
dessus de 4 sur l'échelle NRS.*

*(Einverstanden. Setzen Sie Stufe 2 um, dokumentieren Sie alles im klinischen Verlauf und
rufen Sie mich zurück, falls der Schmerzscore weiterhin über 4 auf der NRS liegt.)*

1. Si vous étiez l'infirmier, quelles informations donneriez-vous dans la partie « Background / Contexte » de la méthode SBARR pour ce patient ?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)



D'après l'échelle numérique, je dirais que la douleur est à ... sur 10. / J'ai observé que ... et le patient rapporte que ... / Je recommande de ... et je demande une précision sur ...

1. Vous accueillez un patient qui dit avoir mal - comment évaluez-vous sa douleur avec l'échelle numérique (0 à 10) et que notez-vous si le patient communique peu ?

2. Après votre observation et l'anamnèse, comment formulez-vous brièvement un message SBARR à l'infirmier ou au médecin pour expliquer la situation et donner votre recommandation ?

7. Schreiben: Email (QR: KI+)

Objet : Évaluation de la douleur – patient M. Bernard

Bonjour,

Je viens de voir ton **compte rendu** pour M. Bernard. Tu notes une douleur à **7/10 sur l'échelle numérique (NRS)** et tu parles d'**indicateurs non verbaux** (grimaces, posture antalgique).

Peux-tu me préciser :

- comment tu as expliqué la **NRS** au patient ;
- si la douleur semble **aiguë ou chronique** ;
- ta **recommandation** pour la suite des soins (médicaments, position, surveillance...).

J'en ai besoin pour assurer la **continuité des soins** ce soir.

Merci beaucoup,

Claire, infirmière de nuit



Schreibe eine passende Antwort: *Merci pour ton message, je peux te préciser que... / Selon mon évaluation, la douleur est plutôt... / Je recommande pour la suite des soins de...*
